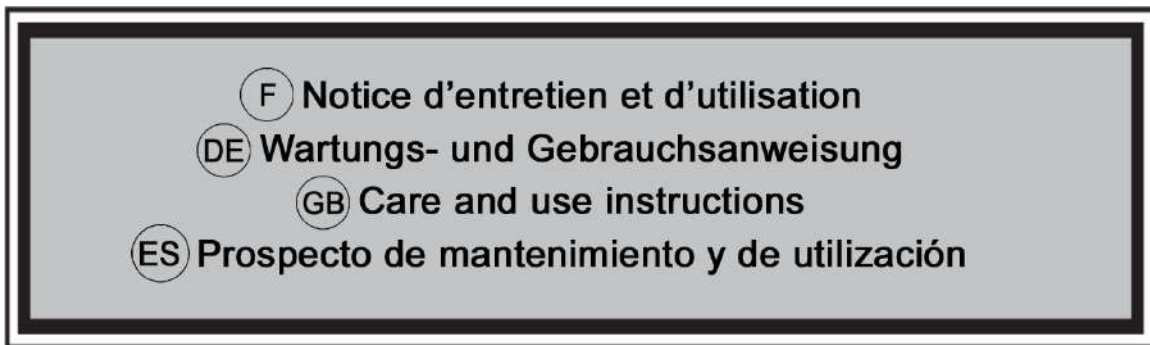


# GLUE GUN

**Pistolet à colle – Klebepistole  
Glue gun - Pistola de pegamento**

**POPCPP**

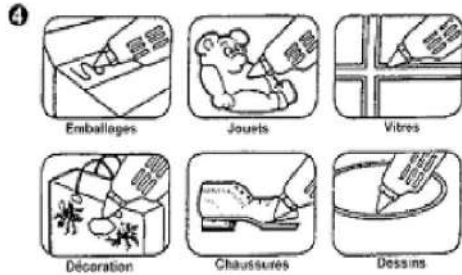
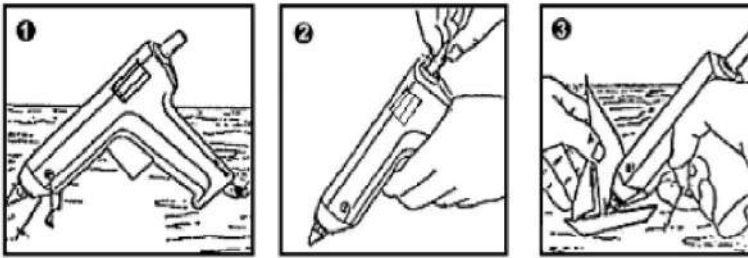


**(F) AVERTISSEMENT !** Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessure des personnes, lors de l'utilisation des outils électriques, il est recommandé de toujours respecter les précautions de sécurité de base, y compris la précaution suivante :  
**Lire toutes ces instructions avant de mettre ce produit en fonctionnement et conserver ces instructions.**

**(DE) WARNUNG!** Um die Brand-, Elektroschock- und Verletzungsgefahr von Personen bei der Benutzung dieses elektrischen Gerätes zu verringern, wird dazu geraten, stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, darunter auch die Folgende :  
**Lesen Sie alle Anweisungen gut durch bevor Sie das Produkt in Gebrauch nehmen und bewahren Sie die Anleitung gut auf.**

**(GB) WARNING !** To reduce risks of fire, electric shocks and personal injury, while using electrical tools, you are advised to always follow basic safety precautions, including the following:  
**Read all these instructions before putting this product into operation and keep these instructions.**

**(ES) ¡ADVERTENCIA!** Para reducir los riesgos de incendio, choque eléctrico y heridas en las personas, durante la utilización de las herramientas eléctricas, se recomienda respetar siempre las precauciones de seguridad de base incluida la siguiente precaución:  
**Leer todas estas instrucciones antes de poner en funcionamiento este producto y conservar estas instrucciones.**



**F DESCRIPTION DE L'ÉTIQUETTE DE CARACTERISTIQUES (Fig.5)**  
**DE BESCHREIBUNG DES MERKMALSETIKETTS (Bild 5)**  
**GB DESCRIPTION OF CHARACTERISTICS LABEL (Fig. 5)**  
**ES DESCRIPCIÓN DE LA ETIQUETA DE CARACTERÍSTICAS (Fig.5)**

**F** L'étiquette de caractéristiques est appliquée sur le côté du pistolet.

1. Marque commerciale.
2. Caractéristiques techniques : Tension d'alimentation = 220V - 240 V ~ 50Hz  
Puissance absorbée = 10-60W Classe d'isolation II
3. Référence de l'appareil.

**ATTENTION !** Avant de brancher le pistolet, s'assurer que la tension du réseau correspond à celle indiquée sur l'étiquette de caractéristiques.

**DE** Das Merkmalsetikett ist seitlich an der Pistole angebracht.

1. Handelsmarke.
2. Technische Eigenschaften: Versorgungsspannung = 220V - 240V ~ 50Hz  
Leistungsaufnahme = 10-60W Isolierstoffklasse II
3. Referenz der Gerätes.

**ACHTUNG!** Stellen Sie vor Verbinden des Gerätes mit dem Netzanschluss sicher, dass die Netzspannung mit dem oben angegebenen Wert übereinstimmt.

**GB** The characteristics label is applied to the side of the gun.

1. Trademark.
2. Technical features: Supply voltage = 220V - 240V ~ 50Hz  
Absorbed power = 10-60W Insulation class II
3. Reference no. of the device.

**PLEASE NOTE!** Before plugging in the gun, make SURE that the mains voltage corresponds to that indicated on the characteristics label.

**ES** La etiqueta de características está pegada en el lateral de la pistola.

1. Marca comercial.
2. Características técnicas: Tensión de alimentación = 220V - 240 ~ 50Hz  
Potencia absorbida = 10-60W Clase de aislamiento II
3. Referencia del aparato.

**ATENCIÓN:** antes de conectar la pistola, asegurarse de que la tensión de la red corresponde con aquella indicada en la etiqueta de características.

**F MODE D'EMPLOI DE GEBRAUCHSANWEISUNG GB METHOD OF USE ES MODO DE EMPLEO**

**F** 1. Introduire le bâton de colle dans la bague située à l'arrière du pistolet à colle (voir Fig.2).

2. Placer le pistolet sur un carton ou sur un panneau en bois (voir Fig.1).
3. Brancher. Laisser chauffer pendant 7 à 10 minutes en pressant de temps en temps la gâchette de façon à ce que le bâton de colle soit suffisamment introduit (si nécessaire introduire un 2ème bâton de colle).
4. Appuyer légèrement sur la gâchette pour appliquer la colle sur une des surfaces à coller. Il n'est pas nécessaire d'étaler la colle.
5. Presser immédiatement avec énergie les deux surfaces à coller. Les réaligner si nécessaire et exercer à nouveau une vive pression.
6. Au bout de deux minutes, les deux surfaces en contact seront parfaitement collées.
7. Débrancher une fois l'opération terminée.

**DE** 1. Den Klebestift in die Öffnung auf der Rückseite der Pistole einführen (siehe Bild 2).

2. Die Pistole auf einen Karton oder eine Holzplatte stellen (siehe Bild 1).
3. Anschließen. 7 bis 10 Minuten warm werden lassen und dabei von Zeit zu Zeit auf den Drücker drücken, damit der Klebestift weit genug eingeführt ist (falls nötig einen 2.Klebestift einlegen).
4. Leicht auf den Drücker drücken, um den Kleber auf eine der zu verklebenden Flächen aufzutragen. Der Kleber muss nicht verteilt werden.
5. Die beiden aneinander zu klebenden Flächen sofort fest zusammendrücken. Wenn nötig, neu ausrichten und erneut stark zusammenpressen.
6. Nach zwei Minuten sind die beiden Flächen perfekt miteinander verklebt.
7. Das Gerät ausstecken, sobald der Vorgang beendet ist.

- GB** 1. Insert the glue stick into the tube situated at the rear of the glue gun (see Fig 2).  
 2. Place the gun on some cardboard or a piece of wood (see Fig. 1).  
 3. Plug in. Heat for 7-10 min pressing the trigger from time to time so that the glue stick is inserted (if necessary insert a 2nd glue stick).  
 4. Press the trigger lightly to apply the glue to one of the surfaces to be stuck. It is not necessary to spread the glue.  
 5. Immediately, energetically press the two surfaces to be stuck together. Realign them if necessary and press firmly once more.  
 6. At the end of two minutes, the two surfaces in contact will be completely stuck.  
 7. Unplug once the operation is finished.

- ES** 1. Introducir el bastoncito de pegamento en el anillo situado en la parte posterior de la pistola de pegamento (véase Fig.2).  
 2. Colocar la pistola sobre un cartón o sobre un panel en madera (véase Fig.1).  
 3. Conectar. Dejar calentar durante 7 a 10 minutos presionando de vez en cuando el gatillo de modo que el bastoncito de pegamento esté introducido suficientemente (si fuera necesario introducir un 2º bastoncito de pegamento).  
 4. Pulsar ligeramente el gatillo para aplicar el pegamento sobre una de las superficies que debe pegarse. No es necesario extender el pegamento.  
 5. Presionar inmediatamente las dos superficies que deben pegarse. Volverlas a alinear si fuera necesario y ejercer de nuevo una fuerte presión.  
 6. Al cabo de dos minutos, las dos superficies en contacto se pegarán perfectamente.  
 7. Desconectar una vez la operación terminada.

**F** UTILISATION (voir Fig.4) **DE** GEBRAUCH (s. Bild 4) **GB** USE (see Fig. 4) **ES** UTILIZACIÓN (véase Fig.4)

- F** 1. Ce pistolet à colle peut être utilisé pour coller toutes les surfaces en bois, plastique, mousse, tissu, papier, carton, céramique, ...  
 2. Ce pistolet peut être aussi utilisé pour boucher une fuite dans un seau ou une gouttière ou pour les travaux de calfeutrage.

- DE** 1. Diese Klebepistole kann zum Verkleben von allen Oberflächen aus Holz, Plastik, Schaumstoff, Stoff, Papier, Pappe oder Keramik etc. verwendet werden.  
 2. Außerdem kann sie für Abdichtungsarbeiten eingesetzt werden, oder um ein Leck zu kitten, z.B. in einem Eimer oder einer Dachrinne.

- GB** 1. This glue gun can be used to stick all wooden, plastic, foam, fabric, paper, cardboard and ceramic surfaces, ...  
 2. This gun can also be used to block a leak in a bucket or gutter or for caulking work.

- ES** 1. Esta pistola de pegamento puede utilizarse para pegar de madera, plástico, espuma, tejido, papel, cartón, cerámica, ...  
 2. Esta pistola también puede utilizarse para obstruir una fuga de un cubo o un canalón o para las obras de sellado.

**F** À SAVOIR **DE** WISSENSWERTES **GB** IMPORTANT INFORMATION **ES** A SABER

- F** 1. Pour renforcer la qualité du collage, faire en sorte que les surfaces à coller soient à une température légèrement supérieure à la température ambiante en les exposant au soleil par exemple. Cette règle est à respecter lors du collage de pièces métalliques.  
 2. La colle se liquéfie à une température supérieure à 85° et ne doit pas être utilisée pour des objets ne résistant pas à une telle température.  
 3. La colle peut remplacer les clous, agrafes, rubans et liquides adhésifs, mais ne devra en aucun cas se substituer à tout système de fixation susceptible d'être soumis à des poids importants.  
 4. Les surfaces à coller devront être sans graisse, sèches et propres.  
 5. Débrancher le pistolet s'il n'est pas utilisé pendant plus de trente minutes.  
 6. Après avoir changé le bâton de colle, attendre quelques instants qu'il se réchauffe. Ne pas le faire entrer de force.  
 7. Les petites particules de colle pourront être enlevées avec un couteau dont la pointe aura été préalablement chauffée.  
 8. Les résidus de colle peuvent être enlevés à chaud ou tout simplement recouverts avec de la peinture.  
 9. Les gouttes de colle peuvent être enlevées aisément une fois refroidies.  
 10. En exerçant une pression trop forte sur le bâton de colle, le canal risque de s'obstruer. Dans ce cas, faire réchauffer le pistolet pendant 10 minutes et enlever le bâton de colle. Si le bâton de colle est enfoncé trop profondément, en prendre un nouveau, faire fondre une des extrémités sur la buse, l'introduire dans le canal et le coller au bâton déjà bloqué puis le retirer en tournant légèrement.

- DE** 1. Beim Verkleben von Metallteilen ist für das Erreichen einer optimalen Qualität der Klebearbeiten dafür zu sorgen, dass die zu verklebenden Oberflächen eine im Vergleich zur Raumtemperatur leicht erhöhte Temperatur aufweisen, zum Beispiel indem Sie sie in die Sonne legen.  
 2. Der Kleber hat eine Schmelztemperatur von 85° und darf nicht auf Gegenständen verwendet werden, die einer solchen Temperatur nicht standhalten.  
 3. Der Kleber kann Nägel, Klammern, Bänder und Klebeflüssigkeiten ersetzen, darf aber in keinem Fall Befestigungssysteme ablösen, die einem großen Gewicht ausgesetzt sein könnten.  
 4. Die zu verklebenden Oberflächen müssen fettfrei, trocken und sauber sein.  
 5. Die Pistole ausstecken, sobald sie länger als dreißig Minuten nicht benutzt wird.  
 6. Nach dem Wechseln des Klebestiftes einige Augenblicke warten, bis er sich erwärmt hat. Den Klebestift nicht mit Gewalt einlegen.  
 7. Kleine Klebepartikel können mit einem Messer mit zuvor erwärmter Spitze entfernt werden.  
 8. Klebereste können entfernt werden, solange sie noch warm sind, oder einfach mit Farbe abgedeckt werden.  
 9. Klebetropfen können leicht entfernt werden, sobald sie abgekühlt sind.  
 10. Bei zu starkem Druck auf den Klebestift besteht die Gefahr, dass der Kanal verstopft. Lassen Sie die Pistole dann 10 Minuten lang warm werden und entfernen Sie dann den Klebestift. Falls der Klebestift zu tief eingeführt wurde, nehmen Sie einen neuen, bringen eines der beiden Enden an der Düse zum Schmelzen, in den Kanal einführen, kleben ihn an den feststeckenden Klebestift, und holen diesen heraus, indem Sie ihn leicht drehen.

- GB** 1. To improve adhesion quality, make sure that the surfaces to be stuck are at a temperature slightly above room temperature by exposing them to the sun, for example. This advice should be followed when gluing metal parts.  
 2. The glue liquefies at a temperature above 85° and must not be used with objects that cannot withstand such a temperature.  
 3. The glue can replace nails, staples and adhesive tape and liquids, but must in no event be used to replace any fixing system likely to be subjected to heavy weights.  
 4. The surfaces to be stuck must be grease-free, dry and clean.  
 5. Unplug the gun if it is not used for more than thirty minutes.  
 6. After changing the glue stick, wait a few minutes for it to heat up again. Do not force it in.  
 7. Small particles of glue may be removed with a knife the tip of which has previously been heated.  
 8. Glue residues may be removed while hot or simply recovered with paint.  
 9. Drops of glue can easily be removed once they have cooled down.  
 10. Pressing too hard on the glue stick may block the chamber. Should this happen, reheat the gun for 10 minutes and remove the glue stick. If the glue stick is jammed in too deeply, take a new one, melt one of the ends on the nozzle, insert it into the chamber and stick it to the jammed glue stick, then remove it by turning gently.

- (ES)** 1. Para reforzar la calidad del encolado, procurar que las superficies que deben pegarse estén a una temperatura ligeramente superior a la temperatura ambiente, exponiéndolas al sol por ejemplo. Esta regla debe respetarse para el encolado de piezas metálicas.
2. El pegamento se licua a una temperatura superior a 85° y no debe utilizarse para objetos que no resisten a tal temperatura.
3. El pegamento puede sustituir los clavos, grapas, cintas y líquidos adhesivos, pero no deberá nunca substituir un sistema de fijación que pudiera someterse a pesos importantes.
4. Las superficies que deben pegarse deberán estar sin grasa, secas y limpias.
5. Desconectar la pistola si no se utiliza durante más de treinta minutos.
6. Después de haber cambiado el bastoncito de pegamento, esperar un momento para que se caliente. No hacerlo entrar de fuerza.
7. Las pequeñas partículas de pegamento podrán retirarse con un cuchillo cuya punta se habrá calentado previamente.
8. Los residuos de pegamento pueden retirarse en caliente o sencillamente cubrirlos con pintura.
9. Las gotas de pegamento pueden retirarse fácilmente una vez que se hayan enfriado.
10. Al ejercer una presión demasiado fuerte sobre el bastoncito de pegamento, el canal corre el riesgo de obstruirse. En ese caso, calentar la pistola durante 10 minutos y retirar el bastoncito de pegamento. Si el bastoncito de pegamento se ha introducido demasiado profundo, coger uno nuevo, fundir uno de los extremos en el tubo, introducirlo por el canal y pegarlo al bastoncito que está bloqueado, seguidamente, sacarlo girando ligeramente.

**(F)** ATTENTION:

1. Fixer le pied avant de raccorder l'appareil. Le pied doit être fixé à l'avant du pistolet en l'emboîtant dans les trous prévus à cet effet.
2. Avant chaque utilisation, vérifier que la protection thermique orange se trouvant sur la buse est en bon état. Il est interdit d'utiliser le pistolet à colle sans protection thermique ou avec une protection endommagée. Consulter un S.A.V. agréé si nécessaire.
3. N'introduire aucune pâte ou liquide adhésif.
4. La colle chaude peut provoquer des brûlures. En cas de brûlures, rincer à l'eau froide pendant quelques minutes. Ne pas essayer d'enlever la colle avant d'avoir refroidi. Voir un médecin si nécessaire.
5. Eviter tout contact avec la buse ou la colle fondue. Il est vivement recommandé de porter des gants pendant les opérations de collage.
6. Ne jamais refroidir le pistolet au moyen d'un liquide.
7. Toujours reposer le pistolet sur son pied après usage.
8. Ne pas utiliser à proximité de matières inflammables.
9. Eviter le contact avec des pièces raccordées à la terre (tuyauterie,...)
10. Tenir les enfants à l'écart.
11. Ne jamais utiliser l'outil à l'extérieur ou en zone humide.
12. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.

**(DE)** ACHTUNG:

1. Stellen Sie den Standfuß auf, bevor Sie das Gerät anschließen. Der Fuß muss vorne an der Pistole befestigt werden, indem er in die dafür vorgesehenen Löcher eingespannt wird.
2. Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass der orangene Wärmeschutz an der Düse in einwandfreiem Zustand ist. Die Klebepistole unter keinen Umständen ohne Wärmeschutz oder mit beschädigtem Wärmeschutz verwenden. Wenden Sie sich bei Bedarf an einen zugelassenen Kundendienst.
3. Keinerlei Pasten oder Klebeflüssigkeiten einführen.
4. Heißer Kleber kann Verbrennungen hervorrufen. Spülen Sie eine eventuelle Verbrennung einige Minuten lang mit kaltem Wasser ab. Versuchen Sie nicht, den Kleber zu entfernen bevor er abgekühlt ist. Ziehen Sie falls nötig einen Arzt zu Rate.
5. Jegliche Berührung mit der Düse oder dem geschmolzenem Kleber vermeiden. Es wird unbedingt dazu geraten, beim Kleben Handschuhe zu tragen.
6. Die Pistole niemals mit Hilfe von Flüssigkeiten abkühlen.
7. Die Pistole nach Gebrauch stets auf ihrem Fuß abstellen.
8. Nicht in der Nähe von entzündlichen Materialien verwenden.
9. Den Kontakt mit geerdeten Teilen vermeiden (Rohrleitungen, ...)
10. Kinder auf Abstand halten.
11. Das Gerät niemals im Freien oder in einem feuchten Umfeld benutzen.
12. Wenn das Versorgungskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder einer Person mit ähnlicher Qualifizierung ersetzt werden, um jegliche Gefahr ausschließen zu können.

**(GB)** ATTENTION:

1. Attach the base before connecting the appliance. The base should be attached to the front of the gun by slotting it into the holes provided for this purpose.
2. Before each use, check that the orange heat shield on the nozzle is in good condition. It is forbidden to use the glue gun without a heat shield or with a damaged shield. Consult an approved after sales service if necessary.
3. Do not insert any adhesive paste or liquid.
4. The hot glue may cause burns. In the event of burns, rinse with cold water for a few minutes. Do not attempt to remove the glue before it has cooled. See a doctor if necessary.
5. Avoid all contact with the nozzle or the melted glue. You are strongly recommended to wear gloves when gluing.
6. Never use a liquid to cool the glue gun.
7. Always rest the gun on its base after use.
8. Do not use near inflammable materials.
9. Avoid contact with earthed items (piping,...)
10. Keep children at a distance.
11. Never use the tool outdoors or in a humid area.
12. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their after sales service or a person with similar qualifications in order to avoid danger.

**(ES)** ATENCIÓN!

1. Fijar el pie antes de conectar el aparato. El pie debe fijarse en la parte delantera de la pistola encajándolo en los agujeros previstos a tal efecto.
2. Antes de cada utilización, comprobar que la protección térmica naranja que se encuentra en el tubo esté en buen estado. Está prohibido utilizar la pistola de pegamento sin protección térmica o con una protección estropeada. Consultar un S.P.V autorizado si fuera necesario.
3. No introducir ninguna pasta ni líquido adhesivo.
4. El pegamento caliente puede causar quemaduras. En caso de quemaduras, aclarar con agua fría durante unos minutos. No intentar retirar el pegamento antes de que se haya enfriado. Consultar a un médico si fuera necesario.
5. Evitar todo contacto con el tubo o el pegamento fundido. Se recomienda encarecidamente llevar guantes durante las operaciones de encolado.
6. No enfriar nunca la pistola utilizando un líquido.
7. Después del uso, la pistola siempre debe dejarse sobre su pie.
8. No utilizar cerca de productos inflamables.
9. Evitar el contacto con piezas conectadas a la tierra (tubería,...)
10. Mantener alejados a los niños.
11. No utilizar nunca la herramienta al exterior o en zona húmeda.
12. Si el cable de alimentación estuviese dañado, debe reemplazarlo el fabricante, su servicio postventa o una persona de calificación similar con el fin de evitar cualquier tipo de peligro.